

La sfida al futuro

 KYOCERA

*La nuova reflex Yashica con 3 sistemi di autofocus e lampeggiatore elettronico integrato. Più facile. Più piacevole. Più versatile. La Yashica 230-AF con 3 sistemi autofocus (standard AF, continuo CAF, "trap focus"), flash elettronico integrato, pilotato dalla CPU della fotocamera, tutte le funzioni inerenti l'avanzamento e il ribobinamento automatizzate: un nuovo magistrale strumento per catturare il mondo che vi sta intorno.*

# YASHICA 230-AF



*Un concentrato di alta tecnologia*



La Yashica 230-AF, un oggetto di livello superiore, che utilizza le tecnologie più avanzate disponibili oggi, rappresenta la parola definitiva per quanto riguarda le fotocamere reflex dotate di autofocus e di messa a fuoco manuale.

Le sue innovative caratteristiche ci spiegano perché: tre differenti sistemi di autofocus; un esclusivo flash AF integrato, la scelta automatica del modo di misurazione della luce (dalla misurazione media-ponderata a quella spot quando la situazione lo richiede), la possibilità di montare un'ampia gamma di ottiche Yashica/Contax mantenendo l'autofocus grazie all'inserimento del Converter AF 1,6.

E molto altro ancora, tutto progettato con un solo scopo: far sì che le grandi fotografie siano alla vostra portata.

## La reflex che il mondo attendeva da sempre

Grazie alla messa a fuoco automatica, si è affacciata sulla ribalta una nuova generazione di fotocamere, in grado di consentire sia al fotografo occasionale che al professionista più smaliziato di scattare fotografie al livello più alto, praticamente a prova di errore. Yashica tuttavia, ha voluto fare ancora un passo avanti. Ecco perché è stata presa la decisione di dar vita ad una reflex autofocus soltanto se essa poteva offrire la precisione ottimale, e soltanto se era in grado di espandere e non di restringere il potenziale espressivo del fotografo. Ciò ha significato sviluppare un sistema autofocus più versatile, e anche inserire nell'apparecchio un lampeggiatore elettronico automatico che fosse sempre pronto per le situazioni inattese. Yashica ha risolto entrambi i problemi: il primo, dotando l'apparecchio di tre diversi sistemi di messa a fuoco automatica, in aggiunta alla possibilità di messa a fuoco manuale - uno di questi, il "trap focus", fa sì che l'apparecchio scatti automaticamente quando il soggetto entra in una zona di fuoco pre-visualizzato; accanto a questo sistema rivoluzionario, troviamo l'autofocus continuo" (CAF), che con-

# 230-AF

sente di seguire con la fotocamera un soggetto in movimento mantenendone la messa a fuoco perfetta, e l'"autofocus standard" ideale per fotografare velocemente. Il problema del flash è stato risolto con un...lampe di genio: un piccolo lampeggiatore totalmente integrabile, per design e compattezza, nelle linee della fotocamera, collegato all'unità centrale di elaborazione di quest'ultima per quanto concerne la misurazione dell'esposizione, e alimentato dalla batteria della stessa fotocamera.

Le altre caratteristiche che fanno della Yashica 230-AF l'ultima parola in fatto di reflex autofocus, comprendono una funzione di passaggio automatico da un modo di misurazione dell'esposizione all'altro (da media ponderata a spot), una costruzione del corpo macchina in materiali compositi che offrono insieme leggerezza e robustezza, la possibilità di utilizzare un AF Converter che consente l'intercambiabilità con le normali ottiche in montatura Yashica/Contax di luminosità uguale o superiore a f/3,5, il motore di trascinamento incorporato, un sistema completamente automatico di inserimento/avanzamento/ribobinamento del film e un mirino pentaprismo di tipo "long eyepoint" per consentire un migliore utilizzo a chi porta occhiali. Dalla macrofotografia alla fotografia con il flash in autofocus, la nuova Yashica 230-AF consente ogni tipo di ripresa, ma soprattutto è un'apparecchio fotografico che trasforma ogni scatto in un successo.

# Il cammino evolutivo dell'Autofocus: tre sistemi a scelta

L'autofocus non è altro che una comodità in più, studiata per risparmiare tempo e semplificare la vita. La Yashica 230-AF offre tre possibilità di scelta, più la messa a fuoco manuale, e nuove opportunità ai fotografi di ogni livello - anche a chi in passato ha avuto problemi con la messa a fuoco.

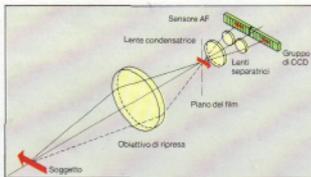
Grazie all'esclusivo "trap focus", che si aggiunge ai sistemi "AF" e "CAF", la Yashica 230-AF rappresenta un punto di riferimento nella tecnologia dell'autofocus.

Il sistema autofocus della Yashica 230-AF offre non due, ma tre diversi modi di funzionamento. Il sistema AF (standard) è ideale per le situazioni normali, cioè in quei casi in cui non vi sono particolari problemi. Il sistema CAF (autofocus continuo) è studiato su misura per i soggetti in movimento: il fuoco infatti "insegue" il soggetto. Con il nuovo sistema "trap focus" si ha la certezza che lo scatto avviene solo nel preciso istante in cui il soggetto entra in una zona di fuoco prefissato. Grazie a questi tre sistemi, la messa a fuoco automatica fa un deciso passo avanti. Se poi qualcuno, nonostante tutto vuole provare a mettere a fuoco manualmente ... con la 230-AF può.

**Il sistema TTL a contrasto di fase assicura precisione e rapidità incredibili.**

Il modulo autofocus della Yashica 230-AF utilizza il contrasto di fase di due immagini attraverso l'obiettivo (TTL).

Ciò significa che le due metà, destra e sinistra, dell'immagine ricevuta dal mirino, vengono comparate come differenze di fase. Le due immagini, separate tra loro tramite lenti, giungono a un gruppo di sensori CCD che trasmettono informazioni all'unità centrale di elaborazione (CPU) della fotocamera. Soltanto se i due segnali sono in fase, il soggetto è correttamente a fuoco. Il microprocessore determina istantaneamente l'entità della sfocatura e la sua direzione (fuoco anteriore o posteriore), imparando gli appropriati comandi al motore AF. Questo sistema è eccezionalmente veloce e preciso, in grado di surclassare l'occhio



umano per rapidità decisionale e controllo del movimento.

**La messa a fuoco viene effettuata da un motore interno alla fotocamera.**

Dell'aspetto meccanico dell'autofocus, se ne occupa un compatto motore interno al corpo camera della Yashica 230-AF, e non nell'obiettivo. Grazie a questo progetto innovativo, le ottiche Yashica AF non sono apprezzabilmente più ingombranti o pesanti di quelle convenzionali, e anche il corpo macchina rimane molto compatto. Un'eccezionale possibilità in più, la offre un compatto "AF Converter" 1,6 X: tramite il suo utilizzo diventa possibile l'autofocus con un'ampia gamma di ottiche in montatura Yashica/Contax (tutte quelle con luminosità massima pari o superiore a f/3,5).

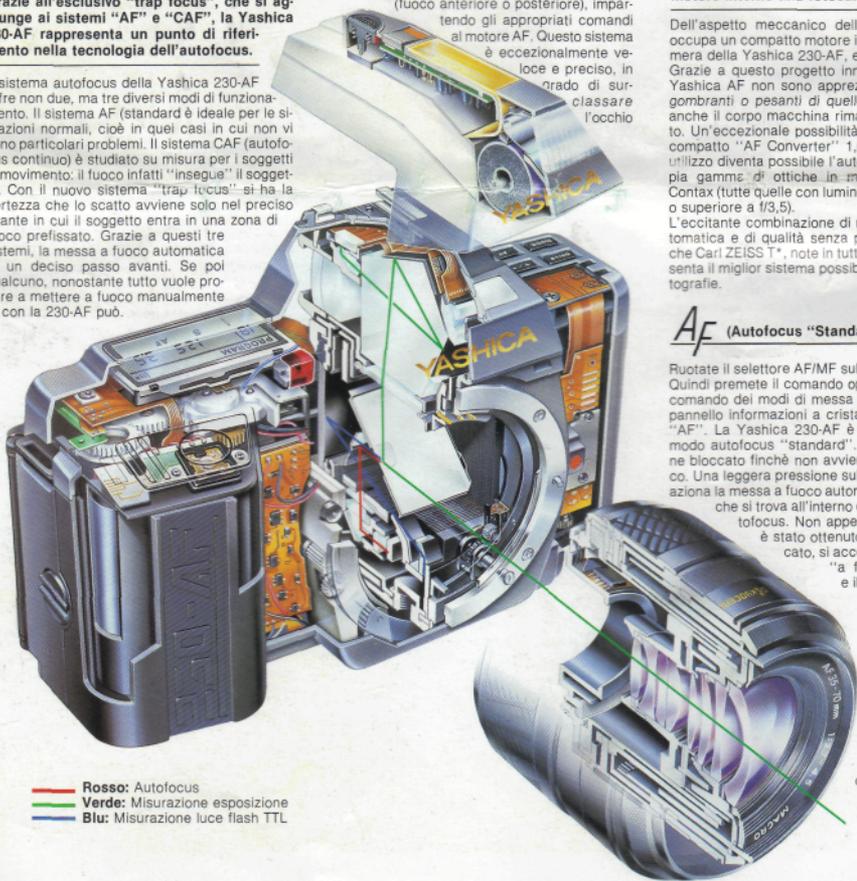
L'eccitante combinazione di messa a fuoco automatica e di qualità senza paragoni delle ottiche Carl ZEISS T\*, note in tutto il mondo, rappresenta il miglior sistema possibile per scattare fotografie.

## AF (Autofocus "Standard")

Ruotate il selettore AF/MF sulla posizione "AF". Quindi premete il comando operativo insieme al comando dei modi di messa a fuoco finché nel pannello informazioni a cristalli liquidi compare "AF". La Yashica 230-AF è ora impostata sul modo autofocus "standard". L'otturatore rimane bloccato finché non avviene la messa a fuoco. Una leggera pressione sul pulsante di scatto aziona la messa a fuoco automatica sul soggetto che si trova all'interno della cornice all'autofocus. Non appena il fuoco perfetto è stato ottenuto, esso viene bloccato, si accende un LED verde

"a fuoco" nel mirino, e il pulsante di scatto ritorna operante.

Questo sistema AF è molto comodo per un'ampia gamma di situazioni fotografiche, senza movimento. Un blocco della messa a fuoco consente poi al fotografo di ricomporre l'inquadratura desiderata.



— Rosso: Autofocus  
— Verde: Misurazione esposizione  
— Blu: Misurazione luce flash TTL

**Non lasciatevi sfuggire gli attimi più preziosi, state pronti con l'apparecchio su AF.**

## CAF (Autofocus "Continuo")

Assicuratevi che il selettore AF/MF si trovi su "AF", quindi premete contemporaneamente il comando operativo e quello dei modi di messa a fuoco finché compare "CAF" sul display. Una leggera pressione sul pulsante di scatto aziona l'autofocus e consente all'obiettivo di tenere costantemente a fuoco un soggetto in movimento inquadrato nella cornice di messa a fuoco. Il pulsante di scatto può essere azionato in qualsiasi momento. È il sistema ideale per soggetti prediletti quali bambini durante il gioco, atleti nel pieno dell'azione, animali in libertà. Effetti creativi si possono ottenere anche con l'utilizzo del blocco della messa a fuoco.

## TRAP (Trap Focus)

Con il selettore AF/MF su "MF", operate i comandi di controllo e dei modi finché sul display appare il simbolo "☉" del modo "trap focus". Così impostata, la fotocamera attende che un soggetto entra in una zona di fuoco prelezionato, per scattare automaticamente. Mettete a fuoco manualmente la zona in cui il soggetto deve passare. Quindi bloccate lo scatto con un cavo flessibile e attendere. Non appena il soggetto entra nella cornice di messa a fuoco alla distanza prefissata lo scatto dell'otturatore avviene automaticamente. Questo sistema è ideale in varie situazioni, come ad esempio nelle fotografie sportive in cui il soggetto segue una precisa traiettoria. Inoltre consente di fotografare a distanza animali selvatici, e di effettuare macrofotografie a mano libera quando la messa a fuoco è molto difficoltosa. Questa possibilità esclusiva della 230-AF è una vera manna per il fotografo innovativo.

## MF (Messa a Fuoco Manuale)

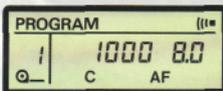
Ancora con selettore AF/MF su "MF", operate il comando operativo e quello dei modi fino a far apparire sul display a cristalli liquidi l'indicazione "MF". È ora possibile operare in modo convenzionale ruotando la ghiera dell'obiettivo, ma con una facilitazione non indifferente: la messa a fuoco è infatti "assistita". Due frecce nel mirino indicano la direzione in cui ruotare l'anello di messa a fuoco, e quando questa è stata raggiunta si accende il LED verde. Grazie a queste informazioni nel mirino, la messa a fuoco manuale si può ottenere con una velocità mai raggiunta in precedenza.

Per le composizioni migliori, la scelta di tempo è fondamentale. Questa scena è splendida, perché fermarsi a pensarci! Scattate. L'autofocus vi permette di catturare il momento in modo perfetto.



## AF Standard AF

L'utilizzo di questo modo AF vi consente di catturare ogni dettaglio con la massima brillantezza. Impostando poi il sistema di funzionamento dell'apparecchio sul modo "program", potete concentrare la vostra creatività sull'inquadratura senza preoccuparvi di nulla/altro.



AF70-210mm F4.5



**Per ottenere immagini perfette in un attimo, impostate il modo AF, inquadrare il soggetto nella cornice dell'autofocus e premete il pulsante di scatto.**



AF70-210mm F4.5



# CAF

Continuous AF

AF35-70mm F3.3-4.5 MACRO



L'azione non può fermarsi ad aspettare voi che state mettendo a fuoco l'obiettivo. È meglio essere sempre pronti con il modo CAF. Potete scattare due fotogrammi al secondo (tutti a fuoco) grazie al motore di trascinamento.



L'occasione che state aspettando, arriverà una volta sola. Scegliete perciò il modo CAF e "inseguite" la messa a fuoco fino a quando arriva "il momento".



AF70-210mm F4.5



Un volo drappeggiato a mezz'aria, uno slancio verso l'alto, una serie spettacolare di prodezze aeree. Montate sulla vostra Yashica 230 AF uno zoom AF 70-210 mm, impostate il modo CAF, e siete pronti a "inseguire" il vostro soggetto - aspettando soltanto il momento giusto.



Per cogliere le situazioni culminanti di uno sport di movimento come il Windsurf, l'AF "continuo" è la realtà giusta. Potete seguire tranquillamente l'azione sorridendo delle difficoltà degli altri fotografi.

# MODI AF

AF Standard/CAF continuo/Trap focus

Scegliete il modo "trap focus", mettete a fuoco la distanza desiderata, e aspettate. La Yashica 230-AF "sa" quando è il momento di entrare in azione.



## TRAP

Trap Focus

AF70-210mm F4.5



Siete stuzzicati dall'idea di "fermare" a mezz'aria il volo dei delfini. Ma come fare per essere sicuri di non ottenere solo qualche fotogramma sfocato?

Yashica 230-AF ha la risposta - basta impostare il "trap focus", mettere a fuoco sul punto desiderato, e aspettare. Non appena il soggetto entra nella cornice dell'autofocus, sarà catturato in tutto il suo splendore.



Oltre alle altre applicazioni, il "Trap Focus" è anche ideale per macrofotografia su soggetti fermi.

AF35-70mm F3.3-4.5 MACRO



Basta semplicemente impostare la messafuoco su una certa distanza - per esempio una farfalla su un fiore - e muovere la fotocamera mentre si tiene premuto il pulsante scatto. Appena si raggiunge il punto della messafuoco precisa, l'otturatore scatterà automaticamente per dare risultati sensazionali - tutte le volte.



# Nuovo "look" per il flash

**Il CS-110 AF Yashica è un flash automatico integrato che supera i limiti della normale fotografia con il flash. Sufficientemente leggero e compatto da poter stare sempre sulla macchina, è sempre pronto a illuminare la scena - in interni o in esterni, di giorno o di notte.**

## Ultra compatto, ultra leggero.

**Il flash automatico dedicato CS-110 AF viene fornito di corredo con la Yashica 230-AF.**

Con il CS-110 AF siete sicuri di avere sempre la luce del lampo quando e dove vi serve. Le linee uniche di questo flash si accoppiano in modo naturale con il design della fotocamera per diventare un tutt'uno. Il suo peso, poi, è di soli 47 grammi, e l'alimentazione la riceve direttamente dalla batteria al litio a lunga durata della fotocamera stessa. Con questa unità flash integrata totalmente automatica, non è più possibile perdere nessuna opportunità fotografica.

## Controllo CPU - come trarre il massimo da un numero guida 11.

Il CS-110 AF ha numero guida 11 (ISO 100, in metri). Allo scopo di utilizzare al massimo la sua potenza illuminante, Yashica ha adottato il metodo di controllo tramite il CPU della fotocamera. La distanza dal soggetto viene analizzata, con l'ausilio del sistema autofocus, dal CPU della fotocamera che quindi imposta il diaframma necessario per una corretta esposizione. Grazie a questo sistema, la combinazione CS-110 AF e obiettivo 50 mm f/1,8 AF assicura un campo utile di illuminazione tra 0,7 metri e 6 metri. Con lo zoom 35-70 mm f/3,3-4,5 AF, il campo d'azione è compreso tra 0,7 e 3,5 metri. L'angolo di copertura del flash è sufficiente per illuminare il campo

inquadrate da un grandangolare di focale 35 mm. Nonostante le sue ridotte dimensioni, il CS-110 AF è molto affidabile e più versatile dei convenzionali lampeggiatori automatici, essendo completamente integrato con la Yashica 230 AF.

## Il segreto sta nell'obiettivo: la corretta impostazione del diaframma viene suggerita dal sistema autofocus.

Utilizzando il CS-110 AF con un modo di esposizione automatica, il tempo di sincronizzazione si imposta a 1/90 (con possibilità, in manuale, di impostazione di tempi più lunghi), e la fotocamera calcola istantaneamente il corretto diaframma impostandolo sull'obiettivo. L'"input" per questo calcolo viene dato dal sistema di misurazione TTL della luce ambiente, e dalla distanza del soggetto, letta dal sistema autofocus.

Il sistema di misurazione della distanza, sviluppato dalla Yashica in funzione della messa a fuoco automatica, viene dunque in aiuto della corretta esposizione della luce lampo.

Non solo, ma utilizzando il CPU della fotocamera per l'elaborazione di questa massa di dati, è

stato possibile ridurre in modo così significativo le dimensioni di un lampeggiatore elettronico automatico.

## La priorità ai diaframmi molto chiusi facilita l'uso del flash per schiarire le ombre.

Per tutte le situazioni in cui è richiesto l'uso del flash in piena luce diurna (controluce, schiarimento delle ombre, ecc.), è possibile utilizzare il flash automatico con tutti i diaframmi che si accoppiano al tempo di 1/90 di sec.

Il CS-110 AF è in grado di operare praticamente in tutte le situazioni che richiedono la sincronizzazione del lampo, compresi i controlli più spericolati. Inoltre la Yashica 230-AF confronta automaticamente luce lampo e luce ambiente, privilegiando quella più intensa.

La priorità ai diaframmi molto chiusi facilita inoltre le riprese di soggetti che si stagliano contro uno sfondo molto luminoso. Notte o giorno che sia, è possibile fare splendide fotografie con il flash senza dover arrembiare con i diaframmi.

## Con l'alimentazione fornita dalla batteria al litio, il tempo di ricarica è di circa 2 secondi.

Il flash automatico integrato CS-110 AF non richiede alcuna alimentazione elettrica separata. L'energia necessaria al suo funzionamento viene infatti prelevata dalla batteria al litio ad alte prestazioni che alimenta la Yashica 230-AF. Ne risulta un intervallo di ricarica di soli 2 secondi, che consente di scattare un fotogramma dopo l'altro, praticamente senza attesa. La batteria al litio è stata scelta per le sue proprietà di resistenza alle basse temperature e per l'autoscarica ridottissima. Naturalmente ha una durata molto elevata, sufficiente per esporre 25 caricatori da 24 pose in autofocus, e utilizzando il flash al 50%.

- Contatti informazione
- Informazioni Zoom
- Informazioni distanza soggetto
- ROM



## Grazie ai sensori presenti nell'obiettivo, è possibile operare in automatismo flash AF.

Di per sé, un sistema autofocus TTL ha la funzione di mettere a fuoco il soggetto, e non è richiesto che misuri anche la distanza a cui il soggetto si trova. Tuttavia il sistema AF Yashica è in grado di effettuare anche questa misurazione: sono infatti presenti nella montatura degli obiettivi AF dei sensori che misurano la quantità di rotazione dell'anello di messa a fuoco. Quando è stata ottenuta la corretta messa a fuoco, questi sensori informano la 230-AF sulla distanza che intercorre tra soggetto e fotocamera.

Ciò consente al CPU dell'apparecchio di controllare l'apertura di diaframma con cui si ottiene una perfetta esposizione alla luce del lampo, anche con un flash compatto come il CS-110 AF. È questo il sistema generale che consente di operare in totale automatismo con il CS-110 AF. Ma con l'innovativo flash automatico Yashica CS-250 AF Zoom è possibile addirittura un doppio controllo dell'esposizione. Infatti, oltre alla corretta apertura di diaframma determinata dal CPU sui dati messi a disposizione dal sistema autofocus, il CPU regola anche la potenza del lampo stesso (in funzione del diaframma utilizzato). Questo doppio sistema di controllo porta la precisione di misurazione a livelli eccezionali, e riduce a zero le possibilità di errore.



# AF AUTOFLASH

CS-110 AF Autoflash Integrato + Controllo CPU/  
CS-250 AF Zoom Autoflash + Misurazione diretta TTL

**Estendere il raggio d'azione della fotografia con il flash: con la misurazione diretta TTL e il CS-250 AF Zoom Autoflash che emette un raggio simile all'infrarosso, è possibile.**

**Nuovo lampeggiatore Yashica CS-250 AF permette l'utilizzo ai sistemi di messa a fuoco automatica di funzionare in condizioni di luce molto bassa (EV3 o inferiori).**

L'innovativo flash automatico CS-250 AF, studiato appositamente per la Yashica 230-AF, è caratterizzato da un emettitore all'infrarosso che permette la messa a fuoco automatica in condizioni di luce molto bassa (zona di messa a fuoco da 1 a 5 metri). Inoltre, il CS-250 AF offre il controllo della luce emessa tramite la misurazione TTL, il tutto con misurazione autonoma della distanza di messa a fuoco (sotto EV3).

Questo doppio sistema di controllo aumenta in misura notevole accuratezza e affidabilità della fotografia con il flash. Inoltre, il riflettore zoom - dotato di un esclusivo tubo allo xeno a forma

di U - si adatta al campo coperto dall'obiettivo, calibrando il lampo per le focali 28, 35, 50 e 85 mm. In quest'ultima posizione la portata effettiva del CS-250 corrisponde a quella di un grosso lampeggiatore da studio.

Al fianco del CS-250 AF, vi è un'ampia scelta di unità flash: sistema di estensione TLA-multi-flash (consente l'utilizzo di sofisticate tecniche professionali, con diversi lampeggiatori staccati dalla fotocamera, sempre in automatismo), i flash TLA 20 e TLA 30.

**La misurazione diretta TTL rende possibile il controllo automatico dell'intensità del lampo con i flash Contax TLA e Yashica TTL.**

Allo scopo di utilizzare i lampeggiatori automatici già presenti nel sistema Contax/Yashica, il fotodiodo al silicio (SPD) è stato sistemato nella parte inferiore della Yashica 230-AF, dietro lo specchio reflex. Ciò significa che l'effettiva quantità di luce riflessa dalla superficie del film può essere misurata per un accurato controllo del lampo. Quando i dati misurati indicano che l'esposizione è stata completata, l'apparecchio trasmette al flash l'ordine di interrompere l'emissione del lampo.

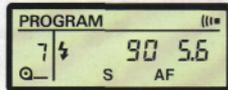


**La portata del flash in automatismo con l'obiettivo standard 50 mm è compresa tra circa 0,7 e 6 metri. Quella ideale per la fotografia in interni e per controluce.**



AF50mm F1.8

Madre e figlia fanno colazione in veranda. Cogliete il fascino di questa scena mentre già allungate una mano a caricare l'apparecchio fotografico. Nessuna impostazione da effettuare; basta premere il pulsante di scatto. Il flash automatico di cui dispone la Yashica 230-AF è ideale per un controluce come questo.

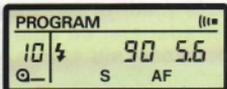




# AF AUTOFLASH

CS-110 AF Autoflash Integrato + Controllo CPU/  
CS-250 AF Zoom Autoflash + Misurazione diretta TTL

Estendere il vostro potenziale creativo con l'autoflash CS-250 AF  
Zoom dotato di raggio simile all'infrarosso.



Un matrimonio in interni, con i suoi contrasti di luce e di colori, è tutto tranne che una situazione ideale per un fotografo. L'illuminazione debole della scena richiede una fotocamera precisa e un flash capace di una riproduzione accurata. La Yashica 230-AF con uno zoom AF 28-85 mm risolve alla perfezione questo genere di problemi.



AF28-85mm F3.5-4.5 MACRO



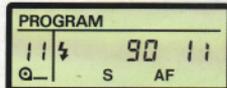
Per composizioni sempre più creative,  
combinare la macrofotografia con il flash di riempimento.



AF35-70mm F3.3-4.8 MACRO



Con uno zoom AF e il suo flash integrato, la Yashica 230-AF diventa lo strumento ideale per partire all'esplorazione di un nuovo mondo fotografico. La macro fotografia vi consente di scoprire la vita da vicino, mentre il flash rende le esposizioni perfette anche alla debole luce del tramonto. E, grazie alla priorità alle piccole aperture di diaframma, non vi dovete assolutamente preoccupare dell'esposizione corretta - la fotocamera fa tutto per voi, automaticamente.



# Quattro sistemi di esposizione più altri significa massima libertà creativa

**Nove modi di funzionamento per adattarsi ad ogni soggetto, ad ogni situazione, ad ogni sfumatura.**

## I modi automatici per un'esposizione perfetta.

Con la Yashica 230-AF è possibile operare sia in automatismo che in manuale. In automatismo è possibile scegliere tra i seguenti modi: AE programmato, AE a priorità dei tempi, AE a priorità dei diaframmi, tutti con blocco della memoria e tempi di otturazione tra 1/6 sec. e 1/2000 di sec. Con qualsiasi di questi modi avrete la certezza di un'esposizione perfetta. Ma non è tutto. La Yashica 230-AF è programmata per decidere automaticamente quell'è la miglior combinazione tempo/diaframma in funzione dell'obiettivo montato sulla fotocamera.

Con l'uso in manuale, sono nove le possibilità di scelta: quattro standard, tre modi di auto flash, uno con controllo CPU e iflash in manuale.

## PROGRAM (Modo AE programmato)

Scegliete il modo AE programmato agendo contemporaneamente sul comando operativo e su quello dei modi di funzionamento. La fotocamera programma automaticamente l'esposizione scegliendo sia il tempo di scatto sia l'apertura di diaframma. Il CPU seleziona uno dei tre programmi in esso inseriti - "wide", per obiettivi di lunghezza focale inferiore a 34 mm, "normal" per obiettivi di focale compresa tra 35 e 85 mm, o "tele" per obiettivi di focale superiore a 86 mm - in funzione dell'obiettivo con cui si scatta la foto. In questo modo, la Yashica 230-AF è in grado di tener conto delle caratteristiche di ogni ottica, risolvendo problemi quali, ad esempio, quello della possibilità di muovere la fotocamera durante lo scatto. È possibile anche selezionare manualmente una qualsiasi di questi programmi per mezzo del comando operativo. Ad esempio, se una data situazione richiede 1/125 con f/4, selezionando il programma a 1/60 comporta l'automatico passaggio del diaframma a f/5,6. In questo modo è possibile avere uno "slittamento" di valori esposizione accoppiati fino a  $\pm 3$  stop: si può quindi intervenire sui dati espositivi senza perdere la concentrazione sull'inquadratura. Il modo AE programmato mette d'accordo intelligenza e flessibilità d'uso.

## TV (Automatismo a priorità dei tempi)

Si può passare al modo di funzionamento "TV" agendo sui comandi già utilizzati in precedenza. Dopo aver scelto uno dei tempi di posa (da 1/6 sec. a 1/2000 di sec.) con il comando operativo, la fotocamera sceglie il diaframma. Se però il tempo scelto non è compatibile con alcuna apertura di diaframma disponibile, la Yashica 230-AF sceglie automaticamente un tempo che si possa accoppiare ad un corretto diaframma.

Se volete un tempo rapido che congeli un'azione, oppure offrire l'idea del movimento usando un tempo lento, il modo "TV" ve lo consente, assicurandovi sempre la corretta esposizione.

## AV (Automatismo a priorità dei diaframmi)

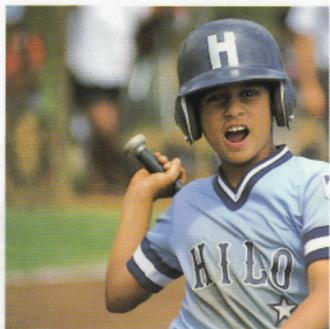
Prendendo il comando dei modi di funzionamento, impostate il modo "AV" utilizzando il comando operativo. Una volta ottenuta l'impostazione potete scegliere un'apertura di diaframma desiderata agendo ancora sul solo comando operativo. La Yashica 230-AF si occuperà di scegliere automaticamente il tempo di esposizione.

Anche se le condizioni sono tali che l'apertura scelta è al di là delle possibilità di accoppiamento, l'apparecchio sceglie il diaframma corretto per la migliore esposizione possibile.

## M (Manuale)

Agendo sui medesimi comandi, finché nel display appare il simbolo "M", è possibile trasformare la Yashica 230-AF in un apparecchio a funzionamento manuale. Siete ora liberi di scegliere autonomamente ogni combinazione di tempi (da 1/6 sec. a 1/2000 più la posa "B") e diaframmi. Il modo di funzionamento manuale consente di scegliere i parametri che concorrono all'esposizione in funzione di esigenze particolari, in special modo se si vogliono sperimentare soluzioni creative.

La Yashica 230-AF vi permette di fotografare il cervello che obiettivo state usando.



# PROGRAM

Fermate l'azione  
Impostate l'

Shutter-Priority  
TV

AF70-210mm F4.5



Il servizio potente, una breve risposta di sinistra, la volée vincente: tutto perfettamente documentato grazie al modo di funzionamento in automatismo a priorità dei tempi. Il modo "TV" è la vostra assicurazione che, comunque vada la partita, avrete delle foto perfette.



# cinque,

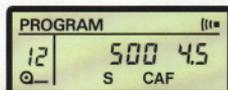
## QUATTRO SISTEMI DI ESPOSIZIONE BASE

AE programmato/AE a priorità dei tempi/AE a priorità dei diaframmi/Manuale

e come i professionisti, perché il suo



Per esempio, cambiate obiettivo sostituendo il 35/70 con un 70/210, con apparecchio impostato su Program. La Yashica 230-AF passerà immediatamente da programma "normal" a programma "tele".

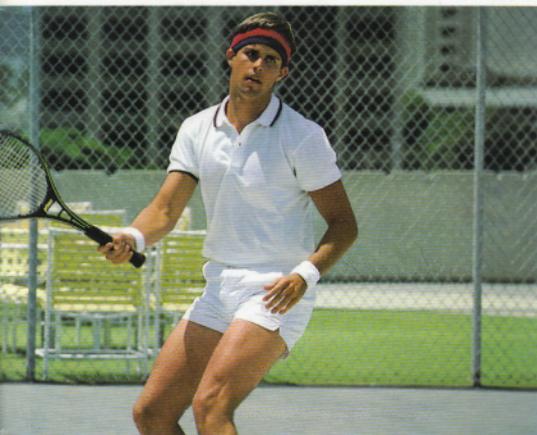


AF70-210mm F4.5



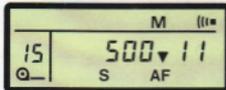
one nel momento in cui avviene.

Yashica 230-AF su un tempo rapido (1/250 di sec.) in modo "TV".



La luce riflessa da un edificio ultra moderno invita ad una fotografia eccezionale. Utilizzando il modo "M" si può scattare da un angolo e con un'esposizione che aggiungono enfasi alle zone d'ombra dell'edificio.

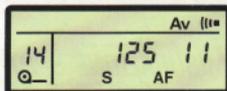
AF28mm F2.8



Date rilievo ad un'inquadratura insolita con l'automatismo a priorità dei diaframmi.



**Av**  
Aperture-Priority



Una fila di canoa da gara dai vividi colori, allineate una vicina all'altra: ecco l'occasione per un'elegante composizione. Assicuratevi che la vostra ripresa riproduca fedelmente la scena reale chiudendo il diaframma per sfruttare al massimo la profondità di campo e impostando sulla vostra Yashica 230-AF il modo "AF".

AF70-210mm F4.5



**M**  
Manual

La fotografia creativa richiede qualche volta un'esposizione "creativa". La Yashica 230-AF vi offre anche questa possibilità.



# La misurazione giusta al momento giusto

La Yashica 230 AF utilizza un sistema per la misurazione dell'esposizione che consente all'utilizzatore di passare in un attimo dalla lettura media ponderata a quella spot. In più ha una funzione che permette di compensare automaticamente il controluce.

La doppia possibilità di misurazione cui si aggiunge il modo automatico di correzione, dal sistema di lettura fa della Yashica 230-AF un apparecchio adatto a qualsiasi situazione di ripresa.

Con la Yashica 230-AF siete liberi di scegliere tra due diversi metodi per la misurazione della luce, a seconda delle esigenze del soggetto e della situazione di illuminazione. La misurazione spot pone l'attenzione sul soggetto al centro del mirino, effettuando la lettura senza tener conto dello sfondo. La misurazione media ponderata effettua la lettura su tutto il campo, anche se con prevalenza al centro, dove di solito si trova il soggetto. Se la fotocamera, impostata sulla lettura media, incontra un soggetto in forte controluce, passa automaticamente alla misurazione spot.

In pratica, è possibile ignorare le variazioni di illuminazione, certi che dell'esposizione se ne occupa la vostra Yashica 230 AF, mentre voi vi concentrate sull'inquadratura.

## Il sistema di misurazione attraverso l'obiettivo utilizza un sofisticato fotodiodo SPD.

Il cuore del sistema di misurazione della 230-AF è costituito da una complessa cellula al silicio divisa in due zone: una centrale e una periferica. Questo progetto rende possibile sia la misurazione spot che quella media ponderata.

L'accuratezza di lettura è aiutata dalla presenza di un condensatore asferico di elevata precisione posto appena al di sopra del fotodiodo SPD; fotodiodo e condensatore sono poi alloggiati all'interno di un modulo per una maggiore affidabilità.



## Misurazione spot e blocco della memoria AE:

Posizionate l'interruttore principale in posizione

“AE-L”: la Yashica 230-AF è pronta per la lettura spot, e una leggera pressione sul pulsante di scatto azionerà il blocco della memoria AE. Inizierà anche la messa a fuoco automatica. Questo modo di misurazione è ideale per scene in controluce, per inquadrature teatrali, per il ritratto, per soggetti in movimento e per tutte le situazioni in cui si desidera un particolare controllo dell'esposizione. Non dimenticate che la misurazione spot è uno degli strumenti più utilizzati dai grandi fotografi.

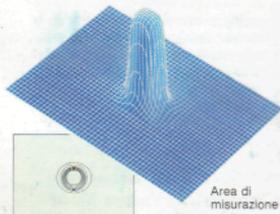
## Misurazione media con prevalenza al centro:

Impostando l'interruttore principale dell'apparecchio su “ON”, si imposta la misurazione media ponderata. È un metodo che offre corrette letture nella grande maggioranza delle situazioni fotografiche standard.

## Modo di correzione automatica del sistema di lettura:

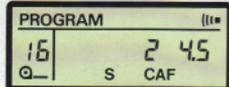
Se la fotocamera inquadra un soggetto con un fondo molto luminoso, il sistema di misurazione passa automaticamente da media ponderata a spot. Questa funzione è una prima assoluta. Il principio su cui si basa è il confronto della quantità di luce che colpisce la zona centrale rispetto alle zone periferiche del complesso sensore di misurazione. Se l'illuminazione alla periferia è maggiore di quella al centro, il sistema di misurazione utilizza solo la parte centrale del sensore. Questa innovazione assicura ad ognuno la possibilità di godersi ottime fotografie, anche se scattate in situazioni di illuminazione difficili.

## MISURAZIONE SPOT E BLOCCO AE



Area di misurazione spot

Provate a sperimentare la misurazione spot invece di utilizzare il flash: otterrete dei risultati più creativi. La giusta combinazione di obiettivi zoom AF e di misurazione spot produce risultati superbi.



Affrontando difficili condizioni di luce, commuta alla misurazione spot per “catturare” la delicata tonalità della carnagione del soggetto.

# SISTEMA DI MISURAZIONE

Spot/Medio con prevalenza al centro + correzione automatica del sistema di misurazione



## CORREZIONE AUTOMATICA DEL SISTEMA DI MISURAZIONE (per il controluce)

Immaginate di scattare una serie di fotografie sotto una morbida luce diffusa, e di avere l'apparecchio impostato sulla lettura media ponderata. Improvvisamente, dietro le nuvole appare il sole. Con altre fotocamere sarebbero grossi problemi. Non con la Yashica 230-AF. Anche in un controluce improvviso essa reagisce istantaneamente alla situazione impostando automaticamente il corretto sistema di misurazione.



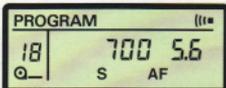
Il sole appare all'improvviso creando un inatteso controluce: la Yashica 230-AF rapidamente si predispose per una corretta misurazione dell'esposizione, automaticamente.

AF35-70mm F3.3-4.5 MACRO



## MISURAZIONE MEDIA PONDERATA

L'illuminazione in esterni non è mai costante. Ma con la Yashica 230-AF le preoccupazioni per l'esposizione non hanno ragione d'essere. La sua misurazione media ponderata assicura corrette esposizioni in un ampio ventaglio di situazioni fotografiche.



AF28-85mm F3.5-4.3 MACRO



Area di misurazione media



Se la realtà di tempo è giusta, scattate. Non preoccupatevi di cambiare quello che va bene - lasciate lavorare la fotocamera.

# L'alta tecnologia crea eleganza di forme e

## Motore di trascinamento

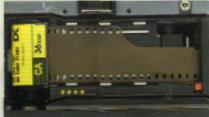
La Yashica 230-AF ha un motore incorporato per l'avanzamento automatico del film. Impostato su "S" il motore avanza il film al fotogramma seguente e carica l'otturatore. Con il motore impostato su "C", la Yashica 230-AF

scatta in sequenza alla velocità di circa 2 fotogrammi al secondo finché viene mantenuta la pressione sul pulsante di scatto. È così possibile scattare senza togliere l'occhio dal mirino.



## Caricamento automatico/Avanzamento/Ribobinamento

Non c'è nulla di più facile che mettere la pellicola nella Yashica 230-AF: basta inserire il caricatore nella sua sede, portare la coda fino al riferimento e chiudere il dorso. Il film viene ora avanzato automaticamente fino al fotogramma N° 1, indicato dal contafotogrammi. Il ribobinamento automatico viene attivato azionando la leva di ribobinamento a pulsante di sblocco situata sul fondello della fotocamera.



Contatti per la lettura del codice "DX"

All'interno della sede del caricatore si trovano i contatti elettrici che consentono alla Yashica 230-AF di "leggere" il codice "DX" del caricatore stesso e quindi di impostare automaticamente la sensibilità della pellicola. Questo dato viene trasferito al flash integrato, al CPU, e anche al dorso datario (se montato sull'apparecchio) consentendogli di calibrare la luminosità dei dati da imprimere sul fotogramma.



Selettore AF/MF

Questo comando viene utilizzato per scegliere il modo di messa a fuoco su "AF" avviene la messa a fuoco automatica, normale o continua; su "MF" la messa a fuoco automatica con il modo "trap focus" o quella manuale. Anche se il modo "trap focus" è automatico, richiede l'impostazione su "MF", in quanto richiede una prefocalizzazione manuale.



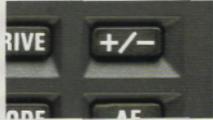
## Comando "reset" di programma

Uno dei molti pregi della Yashica 230-AF, è la possibilità di scelta tra molti programmi operativi per potersi adattare sempre alla situazione di ripresa e al soggetto. Tuttavia è stato previsto un comando reset, utile per affrontare rapidamente una situazione fotografica inattesa. Utilizzando questo comando, l'apparecchio viene riportato ai modi di funzionamento standard: programma normale, AF standard, compensazione dell'esposizione a zero. È molto utile, specialmente per i principianti.



## Comando di compensazione dell'esposizione

Si può intervenire a compensare l'esposizione con incrementi di 1/3 di stop, in un raggio di  $\pm 4EV$ . Questa possibilità viene utilizzata principalmente per scopi creativi, o per modificare la taratura del sistema di misurazione dell'apparecchio utilizzando pellicole particolari.



Terminale per comando a distanza

Nella parte posteriore dell'apparecchio, a destra del mirino, si trova una presa per comando di scatto a distanza. È possibile collegare 4 cavi di scatto di lunghezze diverse, il comando a distanza a raggi infrarossi Contax.



## Visualizzazione dati



1. Modo programmato
2. Simbolo del flash
3. Modo AE a priorità dei tempi
4. Sensibilità del film
5. Modo manuale
6. Modo AE a priorità dei diaframmi
7. Indicatore acustico elettronico
8. Contafotogrammi
9. Indicatore di avanzamento/ribobinamento del film
10. Indicatore dello stato di carica della batteria
11. Impostazione compensazione diaframmi/esposizione
12. Simbolo "trap focus"
13. Indicatore di compensazione dell'esposizione
14. Indicatore di scatti in sequenza
15. Indicatore di scatto a fotogramma singolo
16. Simbolo dell'autoscatto
17. Indicatore del tempo di scatto/sensibilità film
18. Indicatore di sovra/sotto esposizione
19. Indicatore di autofocus continuo
20. Indicatore di autofocus
21. Indicatore di messa a fuoco manuale.

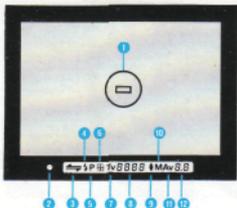
## Pannello del display

Il pannello con display a cristalli liquidi mostra tutte le informazioni sul funzionamento dell'apparecchio richieste dal fotografo: modo di messa a fuoco, modo di esposizione, tempo di scatto, diaframma, numero del fotogramma, ecc. Di facile lettura, questo display semplifica molto l'utilizzo dell'apparecchio.



1. Pulsante del segnale acustico elettronico
2. Pulsante sensibilità film
3. Interruttore principale
4. Slitta per accessori
5. Contatti per flash
6. Leva comando operativo
7. Pulsante di scatto
8. Pulsante "reset" di programma
9. Pulsante dei modi di avanzamento del motore
10. Pulsante dei modi di esposizione
11. Finestrella di ispezione
12. Pulsante per la compensazione dell'esposizione
13. Pulsante dei modi di messa a fuoco
14. Oculare del mirino
15. Contatto diretto —X di sincronizzazione
16. Guida a slitta per accessori
17. Dorso
18. Display

19. Terminale di scatto
20. Attacco per cinghia
21. Vite per l'apertura del vano batteria
22. LED dell'autoscatto
23. Terminale di alimentazione flash
24. Finestrella per entrata luce
25. Pulsante per il blocco della messa a fuoco
26. Sblocco dell'obiettivo
27. Impugnatura/sede batteria
28. Interruttore per ricbinamento
29. Pulsante di sblocco per ricbinamento
30. Attacco a vite per treppiede
31. Selettore AF/MF
32. Guida all'esposizione
33. Interruttore del flash
34. Pulsante di blocco del flash
35. Indice di riferimento
36. Riflettore del flash



Display del mirino

1. Riferimenti per l'autofocus
2. LED Autofocus (verde)
3. Indici per la messa fuoco
4. Indice flash
5. Indici Program
6. Indicatore compensazioni
7. Priorità dei tempi
8. Tempi/Sensibilità
9. Indicatore sovra e sottoposizioni
10. Manuale
11. Priorità di diaframmi
12. Diaframma/Valore compensazione

Il display visibile nel mirino vi consente di controllare i dati essenziali al funzionamento dell'apparecchio, senza perdere di vista il soggetto.

I dati più importanti vengono ripetuti su un display nel mirino, collegato al pannello a cristalli liquidi. È così possibile controllare velocemente i dati essenziali mantenendo

il soggetto al centro della cornice di messa a fuoco. Sulla sinistra c'è il LED verde "a fuoco", operante anche con messa a fuoco manuale. La parte bassa del mirino lampeggia per indicare che il flash CS-110 AF è carico.

## Slitta per accessori

La slitta accessori è dotata di speciali contatti per i flash automatici dedicati e di contatto diretto —X. Naturalmente si possono utilizzare su questa slitta lampeggiatori TTL opzionali, quali il CS-250 AF, l'TLA-20, il TLA-30, l'RTF 540 con adattatore RTF.



## Montatura a bionetta

La montatura a bionetta per le ottiche, in acciaio inox sinterizzato autolubrificante, assicura un attacco rapido, morbido e di assoluta precisione. Allo scopo di assicurare la massima affidabilità ai dati che vengono trasmessi dall'obiettivo al CPU della fotocamera, i contatti elettrici che sintonizzano a questa funzione sono dorati.



## Segnale acustico elettronico

Quando la Yashica 230-AF è in azione, un "beep" elettronico segnala la fine del film, che il fuoco è corretto, o che l'autoscatto è stato attivato. Questa funzione può essere disinnescata premendo un pulsante. Viene però riattivato ogni volta che si agisce sull'interruttore principale.



## Pulsante di scatto elettromagnetico morbidosissimo

Integrata a un fermo per il dito, c'è una apertura realizzata in gomma silicea, nota per la sua resistenza agli agenti chimici e all'usura. Oltre a proteggere il pulsante dall'umidità, ne aumenta ancora la morbidezza di funzionamento.



## Otturatore

La Yashica 230-AF è dotata di un otturatore a tendina a scorrimento verticale temporizzato al quarzo. Le tendine sono costruite in materiale ibrido che le rende ultra leggere ma robuste per sopportare le accelerazioni e decelerazioni fortissime connaturate al loro funzionamento.



## Autoscatto

L'autoscatto viene attivato impostando il motore su  (per mezzo del comando operativo), e premendo il pulsante di scatto. Il LED dell'autoscatto sulla fotocamera lampeggia e il segnale acustico (disattivabile) entra in funzione per dieci secondi (rapidamente per i primi 2 secondi, lentamente per i seguenti 6, e ancora rapidamente per gli ultimi 2, prima dello scatto).



## Corpo macchina in materiale compositi

Per la costruzione del corpo macchina vengono utilizzati principalmente due materiali: lega di alluminio per la struttura dell'apparecchio che richiede elevata stabilità dimensionale e resistenza all'usura, e polycarbonato in resina, leggero e robusto per le parti modulate. Questo tipo di costruzione offre precisione molto alta, affidabilità e un elevato grado di protezione contro la corrosione e i colpi esterni.



## Mirino "long eyepoint"

Un pentaprisma di nuovo progetto, di tipo "long eyepoint" (si può allontanare l'occhio dalla fotocamera senza perdere la visione totale dell'inquadratura), è stato studiato soprattutto per chi porta gli occhiali.



# Gli obiettivi Yashica AF rendono viva la fotografia

## OBIETTIVI AF



**Scegliete nell'ampia gamma di ottiche AF, che combinano elevata precisione e possibilità di informazione, accoppiandosi perfettamente alla possibilità della Yashica 230-AF.**

**Grazie all'esperienza Yashica, questi obiettivi AF sono stelle di prima grandezza nel firmamento ottico.**

Parallelamente al progetto del corpo Yashica 230-AF, è stato sviluppato il suo sistema ottico AF, utilizzando tutta l'esperienza maturata dalla Yashica in molti anni di contributo alla più avanzata tecnologia ottica. Gli obiettivi di questa serie garantiscono un'eccellente definizione e una superba resa dei colori e dei contrasti. Con lo zoom 35-70 AF è possibile la messa a fuoco automatica anche a distanza ravvicinata. Tutti gli obiettivi AF sono dotati di trattamento antiriflessi a strati multipli, per una migliore trasmissione della luce e ridotte possibilità di riflessi interni.

**Gli orgogliosi "partners" della Yashica 230-AF.**

Ad un primo sguardo, gli obiettivi ad alte prestazioni progettati per la Yashica 230-AF hanno la stessa sobria eleganza di tutte le altre ottiche intercambiabili del sistema Contax/Yashica. In realtà il vestito elegante maschera tutta una serie di congegni elettronici e meccanici, come il sistema di codifica che informa il CPU della fotocamera sulla posizione della ghiera zoom e sulla distanza del soggetto, o i meccanismi richiesti dall'autofocus. Molta attenzione è stata anche posta alla comodità di effettuazione nelle funzioni manuali. Inoltre, seguendo una logica progettuale già applicata al corpo camera, la montatura è stata pensata per impedire alla polvere di entrare all'interno dell'obiettivo.



YASHICA 1:8 AF Converter



YASHICA LENS AF30mm F1.8



YASHICA LENS AF28mm F2.8



YASHICA LENS AF35-70mm F2.3-4.5 MACRO



YASHICA LENS AF28-85mm F3.5-4.5 MACRO



YASHICA LENS AF70-210mm F4.5

### GUIDA DI MESSA A FUOCO

Lunghezza focale	Campo di messa a fuoco	Lunghezza focale	Campo di messa a fuoco
300mm ∞ to approx.	37m	85mm ∞ to approx.	3.3m
200mm ∞ to approx.	15.6m	50mm ∞ to approx.	1.2m
180mm ∞ to approx.	13.2m	35mm ∞ to approx.	0.6m
135mm ∞ to approx.	7.4m	28mm III ∞ to approx.	0.45m
100mm ∞ to approx.	4.3m		

Obiettivo regolato su infinito.

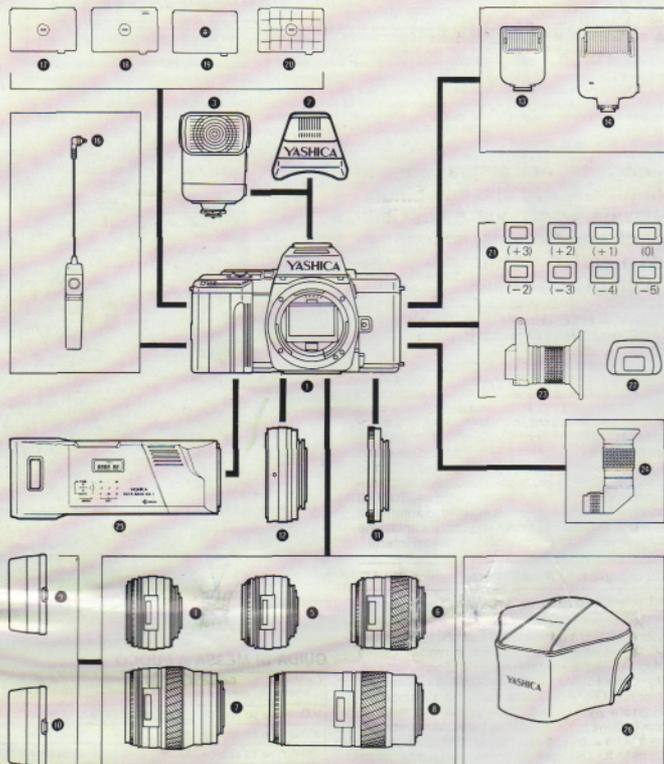
### CARATTERISTICHE DEGLI OBIETTIVI

Obiettivi	Composizione Gruppi-Lenti	Angoli di campo	Messa a fuoco minima	Massimo rapp. d'ingr.	Diaframma minimo	Dimensioni	Peso	Diametro filtro	Astucci per obiettivi	
									Borsa soft	Paraluce
AF 24mm F2.8	8 - 9	83°	0.25	M1:6.7	22	66 x 48.5	245	58	CONTAX NO.1	GA-11
AF 28mm F2.8	6 - 6	76°	0.3	M1:7.6	22	66 x 40.5	200	49	CONTAX NO.1	GA-11
AF 50mm F1.8	6 - 4	46°	0.45	M1:6.6	22	66 x 38	200	49	CONTAX NO.1	GA-11
AF 35-70mm F3.3-4.5 Macro	8 - 7	63° - 35°	0.33	M1:4	22	67 x 59.5	250	52	CONTAX NO.1	GA-11
AF 28-85mm F3.5-4.5 Macro	13 - 9	75° - 28°30'	0.9	M1:4	22	75 x 87.5	550	62	CONTAX NO.3	—
AF 35-105mm F3.3-4.5 Macro	13 - 15	64° - 23°	0.65	M1:4.3	22	74 x 80.5	510	58	CONTAX NO.3	—
AF 80-200mm F4.-4.8	8 - 11	30°30' - 12°30'	1.8	M1:7.6	32	70 x 107	500	52	CONTAX NO.5	GA-31
AF 70-210mm F4.5	12 - 9	34° - 12°	1.5	M1:6	32	68.5 x 129	580	58	CONTAX NO.3	GA-21
AF 75-300mm F4.5-5.6 Macro	10 - 14	32° - 8°15'	1.7	M1:4.5	32	74 x 123	760	62	CONTAX NO.5	GA-41
AF 60mm F2.8 Macro	5 - 7	40°	0.235	M1:1	32	67.5 x 66.5	400	58	CONTAX NO.2	—
Yashica AF Konverter 1.6X	6 - 5	—	—	—	—	67 x 22	165	—	CONTAX NO.1	—

#### Precauzioni:

• Utilizzando obiettivi AF in combinazione con l'AF Converter 1.6, la focale e il diaframma sono entrambi moltiplicati X 1.6. • Quando si usa l'AF Converter 1.6 si possono utilizzare solo i modi -AV- (priorità di diaframma) e manuale. • L'utilizzo di obiettivi diversi da quelli elencati può diminuire la sensibilità del sistema autofocus e danneggiare lo stesso obiettivo. • Usate solo obiettivi Yashica/Contax. L'uso di obiettivi diversi può danneggiare fotocamera e obiettivo.

# ACCESSORI DEL SISTEMA 230-AF



## Corpo camera

1. Yashica 230-AF

## Flash automatici AF

2. CS-110 AF

3. CS-250 AF

## Obiettivi in montatura AF

(altri obiettivi vedere tabella)

4. AF 50mm F1,8

5. AF 28mm F2,8

6. AF 35-70mm F3,3-4,5 Macro

7. AF 28-85mm F3,5-4,4 Macro

8. AF 70-210mm F4,5

## Paraluce

(altri paraluce vedere tabella)

9. GA-11 per 35-70mm, 50mm/1,8,

28mm/2,8 lens

10. GA-21 per 70-210mm

## Anello di estensione AF

11. MA-8,5

## Converter AF

12. Converter AF1,6x

## Unità flash compatibili

13. TLA-20\*

14. TLA-30\*

## Comando a distanza

16. Cavi di scatto

## Schermi di messa a fuoco

17. FA-5

18. FA-51

19. FA-4

20. FA-6

## Mirini e accessori

21. Lenti di correzione diottrica tipo

FL (+3-+5)

22. Conocchia oculare F-3

23. Oculare ingranditore F-2

24. Mirino angolare

## Dorso datario/Borsa

25. Dorsal datario DA-2

26. Borsa CA-11



### AF Converter 1,6

A coloro che già posseggono obiettivo intercambiabili in montatura Contax/Yashica, l'AF Converter 1,6x accessorio, consente di utilizzarli (purché abbiano luminosità massima pari o superiore a f/3,5) con la Yashica 230-AF, come fossero obiettivi della serie AF. La lunghezza focale dell'obiettivo viene moltiplicata per 1,6 (es. un 50mm diventa un 80mm).



### Anello di estensione AF 8,5

Utilizzato in combinazione con ottiche Yashica AF (AF 50mm f/1,8, AF 28mm f/2,8, AF 35-70mm f/3,3-4,5 Macro, AF 70-210mm f/4,5 e AF 28-85mm f/3,5-4,5 Macro), consente di effettuare riprese a distanza ravvicinata con messa a fuoco automatica o manuale. Ad esempio, montato su un 28mm f/2,8 AF, si possono scattare fotografie a una distanza compresa tra 16 e 18cm, con un rapporto di ingrandimento che va da 0,43 a 0,3.



### Dorso datario DA-2

Come alternativa al dorso standard si può utilizzare il dorso datario accessorio Yashica DA-2 con LCD digitale e finestrella di ispezione. L'accoppiamento senza cavi con il corpo e l'orologio/calendario al quarzo incorporato forniscono al dorso le informazioni necessarie per imprimere chiaramente sul fotogramma mese/giorno/anno oppure giorno/ora/minuto. Il calendario è programmato fino all'anno 2019 (con correzione automatica per i bisestili).

# CARATTERISTICHE TECNICHE

## YASHICA 230-AF

**Tipo:** fotocamera relex monobiettivo 35mm con otturatore a tendina, autofocus, avanzamento e ribobinamento automatici.

**Formato:** 24 x 36mm (su pellicola 35mm).

**Montatura degli obiettivi:** a baionetta, tipo Yashica AF.

**Otturatore:** elettronico a tendina con scorrimento verticale (temporizzato al quarzo).

**Tempi di otturazione:** in automatico: 1/6 - 1/2000 sec. in manuale: 1/6 - 1/2000 sec. e B.

**Pulsante di scatto:** sistema elettromagnetico attivato da pulsante o accessori di comando a distanza.

**Controllo dell'esposizione:** sistema di controllo con 9 modi di funzionamento.

1. «PROGRAMM» AE programmato
2. «TV» AE a priorità dei tempi
3. «AV» AE a priorità dei diaframmi
4. «M» Manuale
5. Autoflash programmato
7. Autoflash a priorità dei diaframmi
7. Autoflash in modo manuale
8. Autoflash a controllo CPU
9. Flash in manuale

**Sistema di misurazione della luce:** doppio sistema, spot, e a lettura media con prevalenza al centro. Misurazione diretta TTL media ponderata della luce emessa dai lampeggiatori dedicati. Due fotodiodi al silicio (SPD).

**Campo di misurazione:** con ISO 100 e obiettivi f/1,8, 1/20 EV per la misurazione media ponderata e 3/20 EV per quella spot.

**Campo della sensibilità:** ISO 25-5000 per film "DX" con impostazione automatica; ISO 6-6400 con impostazione manuale per film non "DX".

**Sistema autofocus:** TTL a controllo di fase tramite sensori CCD posti sotto lo specchio. In modo AF, una leggera pressione sul pulsante di scatto attiva il sistema. Un led verde all'interno del mirino indica "a fuoco".

**Campo di luminosità utile per il funzionamento dell'autofocus:** 3-20 EV.

**Modi di messa a fuoco:**

- «AF» autofocus
- «AF+» autofocus continuo
- «trap focus»
- «M» messa a fuoco manuale

**Blocco della messa a fuoco:** si attiva premendo il pulsante "AF LOCK".

**Blocco della misurazione AE:** soltanto con la misurazione spot memorizza il valore EV.

**Compensazione dell'esposizione:** possibile in una gamma di  $\pm$  4EV, con incrementi di 1/3 di stop.

**Autoscatto:** elettronico con temporizzazione al quarzo; ritardo di 10 secondi. Può essere disabilitato durante il funzionamento. Spia di funzionamento a LED lampeggiante, accelerato nei primi e negli ultimi due secondi. Lettura dell'esposizione bloccata automaticamente dopo l'attivazione.

**Sincronizzazione:** —X. Utilizzando il lampeggiatore integrato la sincronizzazione si imposta automaticamente a 1/90 sec. non appena il

flash è carico. In modo manuale, sincronizzazione a 1/90 sec. o tempi più lunghi. Il simbolo del lampo si accende nel mirino a indicare che il flash è carico. Lo stesso simbolo lampeggia per indicare che l'esposizione è stata corretta.

**Mirino:** pentaprisma fisso all'altezza dell'occhio, di tipo "long eyepoint". Mostra il 95% dell'immagine effettivamente inquadrata, con ingrandimento 0,82 X (con obiettivo standard 50mm f/1,8 all'infinizio).

**Schermo di messa a fuoco:** schermo matt con cornice per l'autofocus e area della misurazione spot.

**Informazioni nel mirino:** LCD: compensazione dell'esposizione, tempo di otturazione/sensibilità film, diaframma, modo di esposizione (Program, TV, AV, M), ISO, indicatore acustico, test batteria, avanzamento/riavvolgimento, film, flash, modo di avanzamento (C, S,  $\infty$ ), modo di messa a fuoco (AF, CAF,  $\infty$ , MF).

**Avanzamento del film:** inserimento automatico, sistema di avanzamento automatico. Dopo aver posizionato la coda del film e chiuso il dorso, la pellicola avanza automaticamente fino a quando il contafotogrammi mostra il N° 1.

**Riavvolgimento:** automatico a fine film, attivo dalla pressione contemporanea sulla leva di ribobinamento e sul pulsante di sblocco. È possibile, con lo stesso sistema, riavvolgere un film non terminato.

**Contafotogrammi:** di tipo additivo ad azzerramento automatico.

**Slitta per accessori:** contatto —X diretto con flash TLA e cavo di connessione.

**Modi di avanzamento:** selezionabili: scatto singolo, sequenza, autoscatto. Velocità massima in sequenza: 2 fotogrammi al secondo.

**Alimentazione:** una batteria da 6 Volt al litio (2CR6) sufficiente per scattare 26 cartucce da 24 pose con utilizzo del flash al 50%.

**Test batteria:** simbolo sul pannello dati lampeggia quando il voltaggio diventa insufficiente.

**Sistema flashmatic:** flash autorilottico, inaghiato con campo d'azione compreso tra 0,7 e 6 metri (film ISO 100 e 50mm f/1,8).

**Altre caratteristiche:** Contatti per dorso datario, attacchi e presa nascosta di alimentazione per flash integrato.

**Dimensioni:** 148 x 89 x 50,5mm.

**Peso:** 530 g. (solo corpo, senza batteria).

## Flash automatico zoom Yashica CS-250 AF

**Caratteristiche:** riflettore zoom - esclusivo tubo allo xenon a forma di U - 4 angoli di copertura corrispondenti alle focali 28, 35, 50 e 85mm. Un raggio di luce rossa visibile e messa dal lampeggiatore fissa la messa a fuoco automatica in situazioni di luce debole. Controllo automatico della luce lampo e messa tramite misurazione diretta TTL.

**Tipo:** ad aggancio diretto, misurazione diretta TTL con esposizione automatica.

**Modi di funzionamento:** TTL diretto con impostazione automatica del tempo di sincronizzazione dopo che la carica è stata completata.

**TTL auto:** con i modi AE programmato, AE a priorità dei tempi, AE a priorità dei diaframmi, manuale.

**Copertura dell'illuminazione:** selezionabile dalla focale 28mm alla focale 85mm.

**Numero Guide:** 100 ISO (m) piena potenza

- (1) GN 32 per 85mm
- (2) GN 27 per 50mm
- (3) GN 25 per 35mm
- (4) GN 21 per 28mm

**Lampo indiretto:** riflettore orientabile verso l'alto da 0 a 90°.

**Tempo di ricarica:** circa 6 secondi con batterie alcaline, e 3 secondi con accumulatori Ni-Cd.

**Autonomia:** circa 150 lampi a piena potenza (con batterie alcaline).

**Campo di utilizzo del raggio visuale:** fino a 5 metri. Opera con luminosità inferiori a 3EV, quando l'informazione sulla distanza non è ottenibile.

**Alimentazione:** 4 batterie alcaline da 1,5 Volt; utilizzabile gli accumulatori al Ni-Cd.

**Dimensioni:** 70 x 108 x 95mm.

**Peso:** 235 g.

**Accessori:** Cavo di estensione TLA.

## Dorso datario Yashica DA-2

**Tipo:** sistema di registrazione dati al quarzo - LED.

**Collegamento alla fotocamera:** diretto senza cavi.

**Formato dei dati:** numero di 6 cifre composti da 7 segmenti a LED.

**Modalità di impostazione dei dati:** per sovrimpressione tramite LED. L'impressione avviene automaticamente premendo il pulsante di scatto.

**Posizione dell'impressione:** angolo in basso a destra del fotogramma.

**Indicazione di impressione:** appare l'indicazione "PRINT".

**Modi di impressione:** annomese/giorno; oral minuto.

**Scelta del modo di impressione:** tramite pulsante.

**Compatibilità ISO:** correzione automatica in funzione dell'impostazione ISO sulla fotocamera.

**Orologio al quarzo:** indica anno, mese, giorno e inoltre ora e minuto (a temperature normali). Accettabile un errore inferiore a 15 secondi al mese. La funzione di calendario è dotata di correzione automatica, anche per gli anni bisestili, fino al 2019.

**Alimentazione:** batteria al litio da 3 V (CR2025).

**Dimensioni:** 146,5 x 55,5 x 26,5mm.

**Peso:** 1 grammo (senza batteria).

\* Modifiche riservate senza preavviso



## KYOCERA CORPORATION

OPTICAL EQUIPMENTS DIVISION  
27-4, E-chome, Jingumae Shibuya-ku, Tokyo 150, Japan  
Tel. (03) 797-4631

YASHICA Kycocera GmbH  
Eiffestraße 76, D-2000 Hamburg 26, West Germany  
Tel. (040) 25 15 07-0

FOWA S.p.A.  
Via Tabacchi 29  
I-10132 Torino  
Tel.: (011) 89 73 73